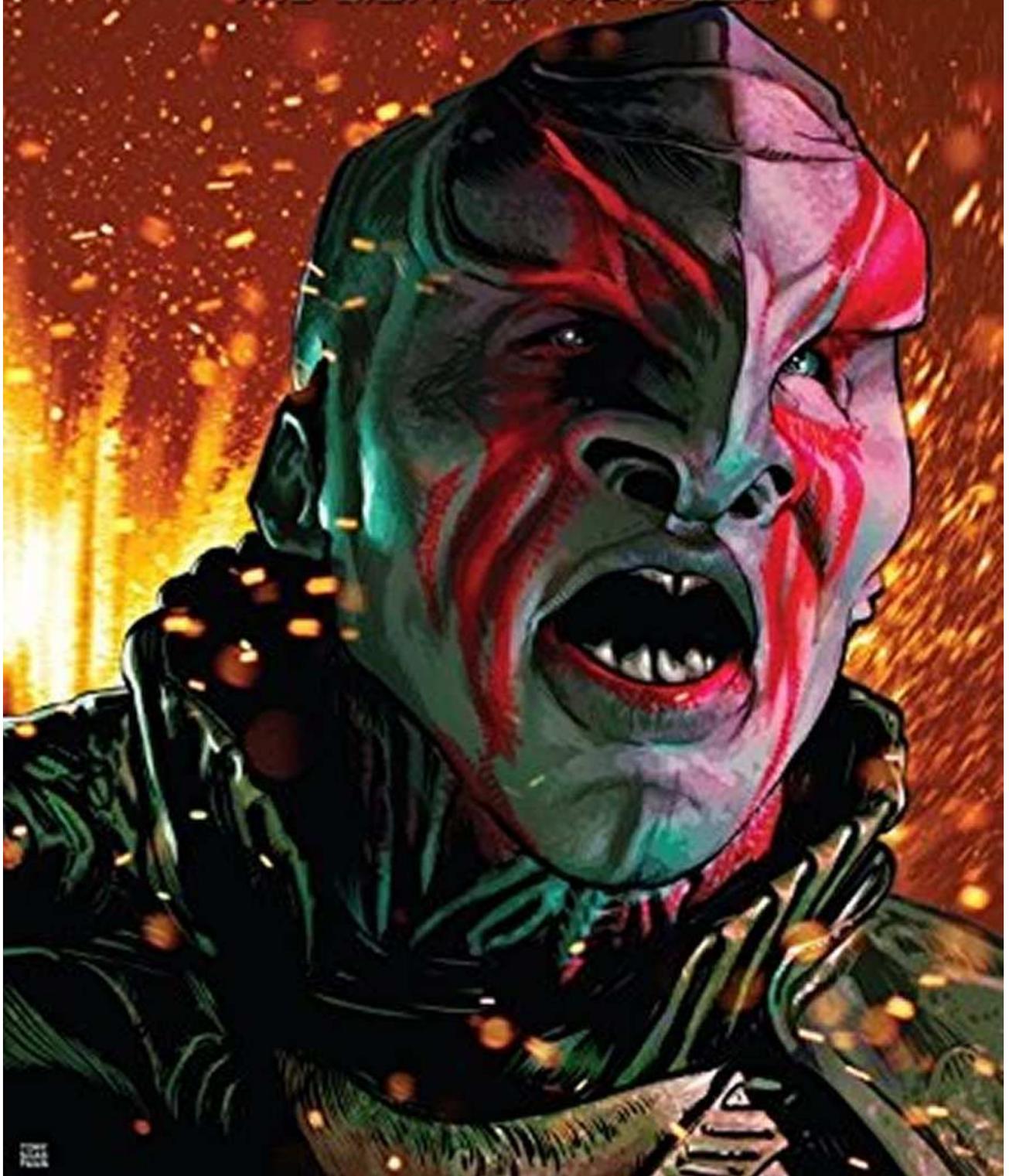


IDW
3
COVER A

BEYER • JOHNSON • SHASTEEN • METTLER

STAR TREK DISCOVERY

THE LIGHT OF KAKLESS



111



ILS ÉCOUTENT,
VOQ.*

(*) TRADUIT
DU KLINGON





ÉCOUTE.

T'KUVMA SAVAIT QUE SON NAVIRE ÉTAIT ENDOMMAGÉ, À QUEL POINT LA SITUATION SERAIT DÉSASTREUSE POUR LES SURVIVANTS.

IL VOUS A CHOISI POUR NOUS DIRIGER.



VOUS N'AVEZ JAMAIS DOUTÉ DE SA SAGESSE.

POURQUOI MAINTENANT ?

CE N'EST PAS DE LUI QUE JE DOUTE.



DITES-MOI, L'RELL, QU'EST-CE QUI VOUS DONNE AUTANT DE CONFIANCE EN MOI ?

VOUS NE M'AVEZ JAMAIS RESPECTÉ AVANT. JE N'ÉTAIS RIEN POUR VOUS.



PARCE QUE VOUS AVEZ FAIT UN PAS EN AVANT.

VOUS AVEZ FAIT UN CHOIX QUE D'AUTRES N'ONT PAS FAIT...

...TOUT COMME
T'KLIVMA LUI-
MÊME, AUTREFOIS.

TU ES
SOURD,
MONK ?

OU EST-CE QUE
TOUTES CES ANNÉES
À BORETH TON FAIT
PERDRE LA RAISON ?

AGENUILLE-
TOI, OU REJOINT
TA FAMILLE DANS
LA MORT.

JE NE M'AGENUILLE-
RAI PAS, D'LOR. JE NE
M'AGENUILLE-RAI JAMAIS
FACE À TA MAISON, NI
À AUCUNE AUTRE.

LIBÈRE
MA SOEUR
ET PART.



LA LIBÉRER... ?

TU ENTENDS CA,
J'LILA ? TON PETIT FRÈRE
PENSE QUE TU ES
MA PRISONNIÈRE !

TRÈS BIEN
T'KOUVMA.
SI TU NE
T'AGENUILLES
PAS...



...NOUS ALLONS PEINDRE LES MURS DE TON SANG.



STOP!



LAISSE-MOI SEUL AVEC MON FRÈRE
JE TE REJOINDRAI APRÈS.



QUE CE PASSE-T-IL, J'ULA ?
TU AS TRAHI NOS FRÈRES, NOTRE ONCLE, NOTRE MAISON.
TU N'AURAS JAMAIS DÛ REVENIR, T'KLIVMA.



NOS FRÈRES ÉTAIENT DES IMBÉCILES. IL N'Y AVAIT PLUS D'AVENIR POUR NOTRE MAISON.
LA SEULE FAÇON DE SAUVER LE PEU QUI RESTAIT ÉTAIT DE S'ENTENDRE AVEC UNE MAISON PLUS PUISSANTE.
JE VAIS ÉPOUSER D'LOR, NOUS AURONS DES ENFANTS MÂLES ET ILS HÉRITERONT DE NOS DEUX MAISONS.



C'EST LA SEULE
FAÇON POUR
NOUS DE SURVIVRE.

C'EST LA SEULE
FAÇON POUR MOI
DE SURVIVRE.

**PRENDS UNE ARME,
PETIT FRÈRE.**



QU'EST
DEVENUE LA
SOEUR QUE JE
CONNAISSAIS ?

QU'EST DEVENU
LE RÊVE QUE
NOUS AVONS
PARTAGÉ ?



C'ÉTAIT
UNE ENFANT
AMOUREUSE
DES HISTOIRES.

ELLE A GRANDI,
ELLE EST DEVENUE
SAGE.

**PRENDS
UNE ARME.**



PAS
D'HÉRITIERS
MÂLES.

JE COMPRENDS.

FAIT
COMME
TU VEUX.



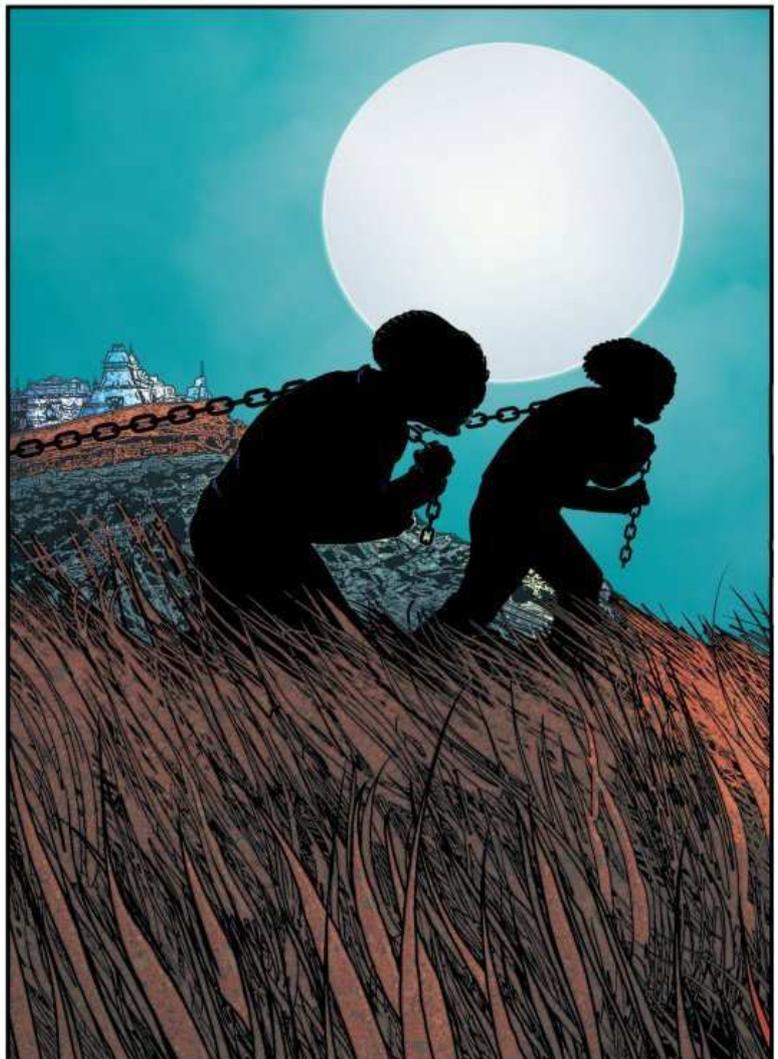
HRAAH...

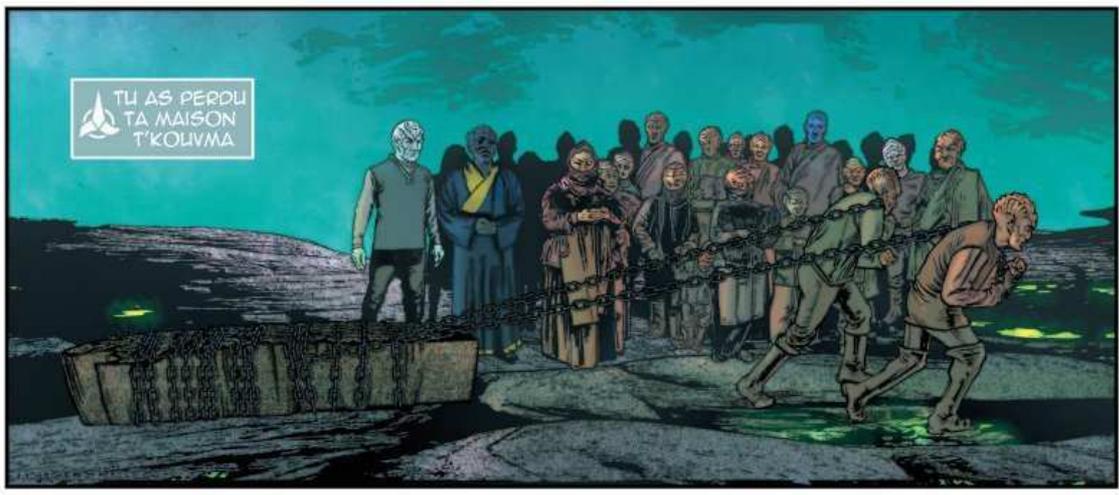






.. AINSI QUE LES
MÂNES DE NOS
ANCÊTRES.







C'EST TOUT
CE QU'IL Y A,
T'KLIVMA.

NON, KHEL.
CE NE SONT
QUE LES OS DE
MA FAMILLE.



LA FAMILLE DE
CHAQUE KLINGON
QUI NOUS REJOINDRA
DANS NOTRE QUÊTE
SERA ÉGALEMENT
HONORÉE, QUELS QUE
SOIENT LEURS
NOMS.

ILS SONT
PALVRES. ILS
ENTERRENT LEURS
MORTS DANS
DE SIMPLES
CERCUEILS.

NOUS LEUR
TAILLERONS DES
SARCOPHAGES. NOUS
LES TAILLERONS DANS LA
PIERRE DE LA MAISON DE
MA FAMILLE. LA SEULE
PRÉOCCUPATION DE
J'ULA EST LA TERRE.



LES SARCOPHAGES
NE SONT PAS UNE
DÉCORATION, KHEL.
ILS SONT NOTRE
PASSÉ.

UN PASSÉ D'HONNEUR,
DE QUAND L'EMPIRE ÉTAIT FORT,
ET QUE MÊME LE PLUS PETIT
HUMBLE SAVAIT CE QUE
C'ÉTAIT D'ÊTRE KLINGON.



NOUS N'OUBLIERONS
PLUS JAMAIS. CES
SARCOPHAGES...

...CE NAVIRE
LUI-MÊME...

...SIGNIFIERA
QUE NOUS
N'OUBLIERONS
JAMAIS.





IL EST TEMPS.



JE VAIS METTRE LE CAP SUR BORETH.

NON, PAS BORETH.

CE NE CONNAIS PAS ENCORE NOTRE DESTINATION.



JE NE COMPRENDS PAS.

NE RECHERCHONS-NOUS PAS LA SAGESSE DE KAHLESS ?

NON. NOUS CHERCHONS SA LUMIÈRE.



LE PHARE.

LA PROPHÉTIE PARLE D'UN PHARE POUR GUIDER ET UNIR TOUTES LES MAISONS.

NOUS LE TROUVERONS. NOUS L'ALLUMERONS. ET NOUS UNIFIERONS NOTRE EMPIRE FRACTURÉ.



QU'EST-CE QUE C'EST QUE... ?



UN CADEAU T'KOUVMA.

NOUS N'AVONS PLUS DE MAISON, SOIT.

MAIS IL NOUS RESTE UN CHEF. ET UN CHEF DOIT PORTER UNE ARMURE DIGNE DE CE NOM.



JE NE SUIS PAS DIGNE D'UNE TELLE...

JE TE DEMANDE DE TE TAIRE.



CES PIERRES PRÉCIEUSES... ?

EXTRAITES DU COEUR MÊME DE QO'NOS.

TU PORTES SON HÉRITAGE, T'KUVMA.



JE SUIS HONORÉ DE LA PORTER.
COMME JE SUIS HONORÉ DE VOUS DIRIGER.
MAINTENANT, PARTONS.



 NOUS LAISSONS DERRIÈRE NOUS UNE PLANÈTE EN DÉTRESSE.



MAIS NOUS NE L'ABANDONNONS PAS.



NOUS CHERCHONS UNE NOUVELLE LUMIÈRE POUR NOUS GUIDER.

ET RESTAURER CE QUE NOUS AVONS PERDU.



OO'NOS UN AN PLUS TARD.

GHRRAAH--!

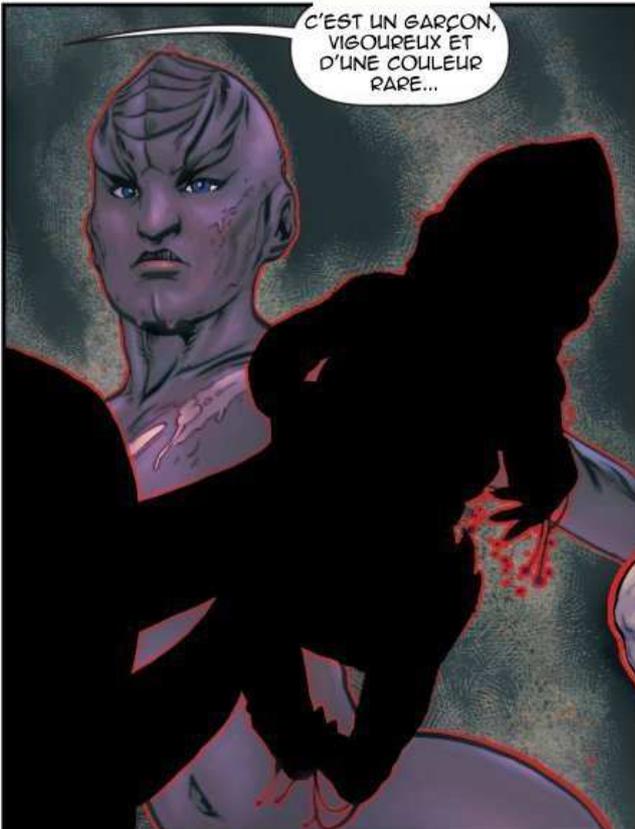


HUINH
HUINHH.

KAHLESS
T'A BÉNIE,
J'ULA.

WAAAAA

C'EST UN GARÇON,
VIGOUREUX ET
D'UNE COULEUR
RARE...



ENHHHH
ENH.

... UN
PRÉSAGE DE
GRANDEUR.





MORT-NÉ ?

ALORS, C'EST QU'IL N'ÉTAIT PAS DIGNE. IL N'Y A PAS DE RAISON DE LE PLEURER.



MAIS VOTRE INCAPACITÉ À ME FOURNIR UN FILS MODIFIE LES TERMES DE NOTRE ACCORD.

NOUS NE SOMMES MARIÉS QUE DEPUIS UN AN, D'LOR. IL Y AURA D'AUTRES DESCENDANTS.



JE NE PARTAGE PAS VOTRE CONFIANCE.

NON, LA MAISON GIRJAH VA ÊTRE ABSORBÉE PAR LA MAISON SANAR, TON NOM NE SÉRA PLUS.



CE N'EST PAS CE DONT NOUS AVIONS CONVENU ! TU DOIS LAISSER LA MAISON GIRJAH SOUS MON CONTRÔLE !



JE DOIS FAIRE CE QUI EST LE MEILLEUR POUR LA MAISON SANAR, EN AUGMENTANT SA RICHESSE AFIN DE LUI ASSURER UNE PLACE AU SEIN DU HAUT CONSEIL.

SI TU NE PEUX PAS COMPRENDRE CELA, TU AURAS DÙ PARTIR AVEC TON PETIT FRÈRE.



LA SOEUR DE T'KUVMA A TUÉ SON ENFANT PARCE QU'IL AVAIT LA PEAU BLANCHE.



OUI. T'KOUVMA A TOUJOURS REJETÉ DE TELS PRÉJUGÉS, TOUT COMME IL A REJETÉ LES AUTRES MESQUINERIES QUI ONT MENÉ L'EMPIRE AU PLUS BAS.

SON RÊVE ÉTAIT QUE L'HONNEUR RETROUVE SA PLACE LÉGITIME AU SEIN DE NOTRE PEUPLE ET QUE L'EMPIRE RETROUVE SA GLOIRE D'ANTAN.



IL A DONC SCRUTÉ LES ÉTOILES PENDANT DES ANNÉES, À LA RECHERCHE DU PHARE DE KAHLESS, ET SES DISCIPLES N'ONT JAMAIS FAIBLI DANS LEUR FOI.



FINALEMENT, LEURS FOI A ÉTÉ RÉCOMPENSÉES, LE PHARE A ÉTÉ RETROUVÉ.

VOUS ET MOI SOMME BÉNIS D'EN AVOIR ÉTÉ TÉMOINS...



...MAIS PAS
COMME NOUS
L'IMAGINIONS.

OÙ SE
TROUVE-
T-IL ?

NOUS
CHERCHONS
DEPUIS DES
MOIS.

CHAQUE
INDICE, CHAQUE
MURMURE À MOITIÉ
OUBLIÉ GRATÉ SUR
UN PARCHEMIN
ANCIEN EST
SUIVI

POURTANT
NOUS NE
TROUVONS
RIEN.

TU PENSAS
QUE CE SERAIT
FACILE, MON
VIEIL AMI ?

KAHLESS N'A PAS
LAISSÉ UN PHARE
FACILE À TROUVER.

C'EST UN TEST,
QUE SEULS LES
PLUS MÉRITANTS...
POUVENT PASSER.

TU LE TROUVERAS,
MAIS QUE TA
DÉVOTION SOIT
ASSORTIE DE
PATIENCE.



PATIENTER
PENDANT QUE
L'EMPIRE
S'EFFONDRE ?

PATIENTER ALORS
QUE LES MAISONS
S'EN PRENNENT À
LEURS PROPRES
FRÈRES KLINGONS ?



ET SI JE NE TROUVE
PAS LE PHARE DE
MON VIVANT, KHEL ?

ET SI LA FOI
DE NOTRE
ÉQUIPAGE
S'AMENUÏSE ?



TES DOUBTES
SONT JUSTIFIÉS,
T'KLIVMA.

SI TU NE LES
AVAIS PAS, JE
DOUTERAIS DE TA
SANTÉ MENTALE

UN SIGNE VIENDRA
BIENTÔT, ET NOUS
SAURONS QUE NOTRE
FOI EST JUSTIFIÉE.



CAPITAINE ! NOUS
DÉTECTONS UN
OBJET D'ORIGINE
INCONNUE À
PROXIMITÉ !

NOUS NE
SAVONS PAS
ENCORE CE
QUE C'EST

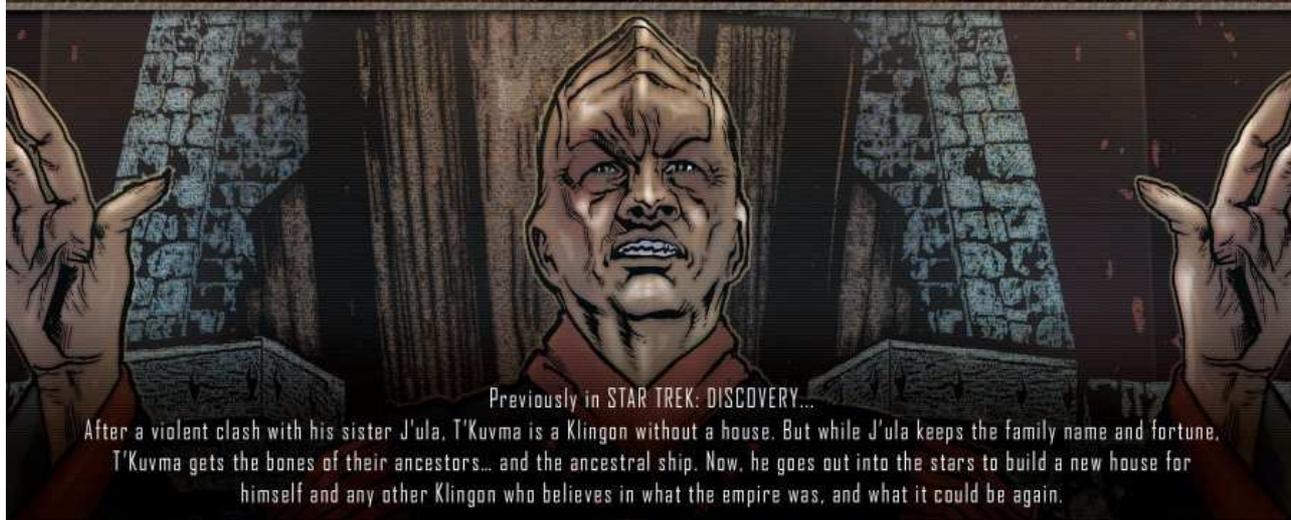


MAIS CE
N'EST PAS
KLINGON !

STAR TREK[®]

DISCOVERY

LA LUMIÈRE DE KAHLESS



Previously in STAR TREK: DISCOVERY...

After a violent clash with his sister J'ula, T'Kuvma is a Klingon without a house. But while J'ula keeps the family name and fortune, T'Kuvma gets the bones of their ancestors... and the ancestral ship. Now, he goes out into the stars to build a new house for himself and any other Klingon who believes in what the empire was, and what it could be again.

ÉCRITURE

KIRSTEN BEYER & MIKE JOHNSON

ILLUSTRATION

TONY SHASTEEN - J.D. METTLER
ANDWORLD DESIGN

TRADUCTION

PASCAL L. - NORA - COMPAGNON